

# urdaibai

basque reserve



# Where we are OÙ nous sommes

Total surface area | Superficie totale: 230 km<sup>2</sup>

GPS location | Localisation GPS: 43°18'47,49" N 2° 40'45,96" W (Gernika-Lumo)

Access from Bilbao | Accès depuis Bilbao:

By road | Par la route:

N-634 / A-8 until Amorebieta-Etxano /  
BI-635 until Gernika-Lumo (Autzagane).

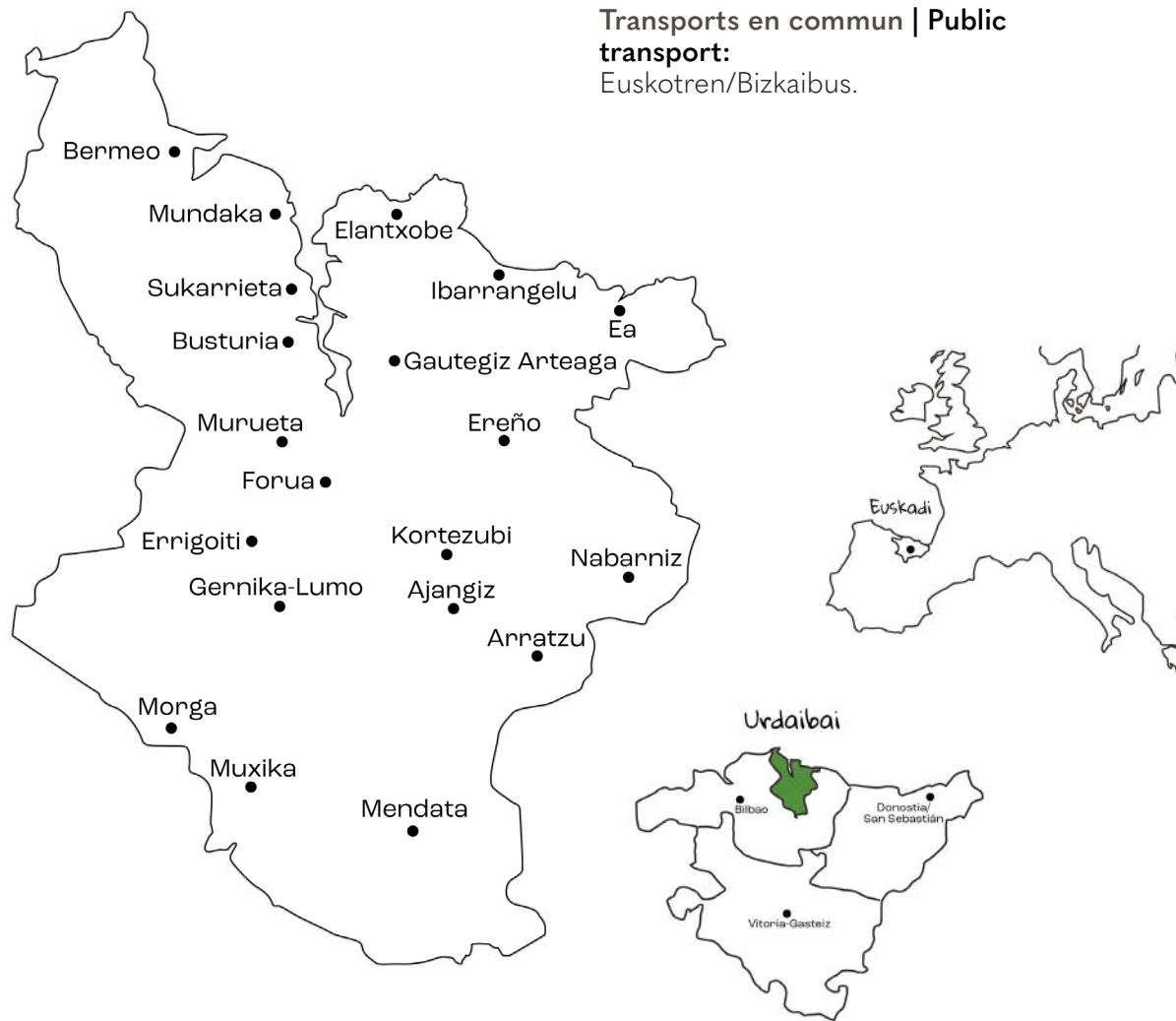
N-634 / A-8 jusqu'à Amorebieta-Etxano /  
BI-635 jusqu'à Gernika-Lumo (Autzagane).

BI-631 until Bermeo (Sollube),  
Mungia-Bermeo.

BI-631 jusqu'à Bermeo (Sollube),  
Mungia-Bermeo.

Transports en commun | Public  
transport:

Euskotren/Bizkaibus.



# Index

Urdaibai	4	Urdaibai
10 essentials	6	10 incontournables
Our towns	8	Nos villages
The sea	14	La mer
Nature	18	La nature
Tourist map of Urdaibai	20	Carte touristique d'Urdaibai
Ekoetxea Urdaibai and Urdaibai Bird Center	22	Ekoetxea Urdaibai et Urdaibai Bird Center
Urdaibai vantage points and Urdaibai ecosystems	24	Belvédères d'Urdaibai et Écosystèmes d'Urdaibai
Gastronomy	26	Gastronomie
Cultural heritage	30	Patrimoine culturel
Festivities and events	32	Fêtes et événements
Where to eat	34	Où manger
Where to sleep	38	Où dormir
Other tourist companies	42	Autres entreprises touristiques
Products from Urdaibai	43	Produits d'Urdaibai
Souvenirs and typical products	44	Souvenirs et produits typiques
Telephone numbers of interest	45	Numéros de téléphone utiles
Discover all of Urdaibai...	46	Découvrez tout Urdaibai en...

# Sommaire

# Urdaibai

Nature and man's footprint have made the Urdaibai Biosphere Reserve a unique space. Located in the Busturialdea region, it is the only Biosphere Reserve in the Basque Country and the first space to adhere to the European Charter for Sustainable Tourism (ECST).

Urdaibai is a unique natural environment, located 30 minutes from Bilbao, and is a referential ecotourism destination. The natural heart of Urdaibai is the Oka river, which on its way to the Cantabrian Sea becomes an estuary that offers us a spectacle that is full of life.

The Cantabrian sea gives this destination a character of its own, its tides shaping the beaches and cliffs, and a source of life for its coastal towns.

Inland, the Urdaibai with gentle mountains, forests, and valleys awaits us. Small rural villages that make up an Atlantic countryside landscape.

Basque identity and culture can also be felt in all its municipalities, in its inhabitants, in its traditions and in its way of life, where Basque is the language that you will hear on the streets.

La nature et l'empreinte de l'homme ont rendu la Réserve de Biosphère d'Urdaibai un espace singulier et unique. Située dans la région de Busturialdea, il s'agit de la seule Réserve de Biosphère du Pays Basque et le premier espace à adhérer à la Charte Européenne du Tourisme Durable (CETD).

Urdaibai est un environnement naturel unique situé à 30 minutes de Bilbao et une destination écotouristique de référence. Son cœur naturel est la rivière Oka, qui, sur son chemin vers la mer Cantabrique, devient un estuaire qui nous offre un spectacle plein de vie.

La mer Cantabrique donne à cette destination un caractère propre, une mer de marées qui a dessiné ses plages et ses falaises et qui est source de vie pour ses villes côtières.

À l'intérieur des terres, l'Urdaibai des douces montagnes, des forêts et des vallées nous attend. Petits villages ruraux qui dessinent un paysage de campagne atlantique.

L'identité et la culture basque sont également palpables dans toutes ses communes, à l'intérieur de ses habitants, dans ses traditions et dans son mode de vie, où le basque est la langue que vous entendrez dans les rues.



# 10 essentials



URDAIBAI BIRD CENTER



BERMEO



MUNDAKA AND ITS LEFT WAVE  
MUNDAKA ET SA VAGUE GAUCHE



OMA FOREST AND SANTIMAMIÑE CAVE  
FORÊT D'OMA ET GROTTE DE SANTIMAMIÑE



ASSEMBLY HALL AND TREE OF GERNIKA  
MAISON DES ASSEMBLÉES ET ARBRE DE GERNIKA



MUNDAKA ESTUARY  
ESTUAIRE DE MUNDAKA

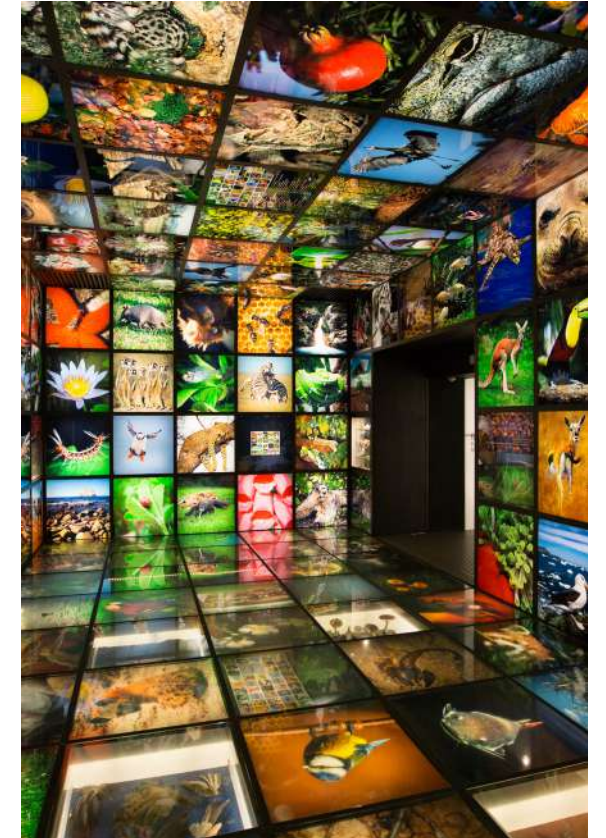


SAN JUAN DE GAZTELUGATXE



LAGA AND LAIDA BEACHES  
PLAGES LAIDA ET LAGA

# 10 incontournables



EKOETXEA URDAIBAI



ELANTXOBE

# Our villages Nos villages

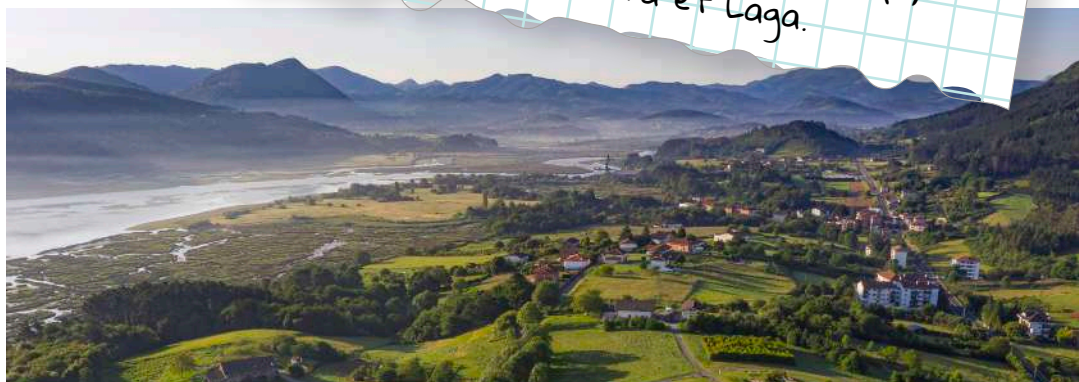
Their urban centres, each with their own personality, and all with a shared feature: an inimitable cultural and natural heritage.

Leurs centres urbains, chacun avec sa propre personnalité, et tous avec un dénominateur commun : un patrimoine culturel et naturel inimitable.



“Urdaibai's geography is defined by the river basins of the Oka, Mape, Artika and Laga rivers.

L'étendue géographique d'Urdaibai est délimitée par les bassins hydrographiques des rivières Oka, Mape, Artika et Laga.



## AJANGIZ

- La Ascensión Church | Église de l'Ascension.
- Auzokoa Farmhouse (19th century) | Ferme Auzokoa (XIXe siècle).
- Mentzeta Tower-House in Kanpantxu | Maison-tour Mentzeta de Kanpantxu.



## ARRATZU

- Church of Santo Tomás | Église de Santo Tomás
- Oppidum of Arrola and Arrolagune | Oppidum d'Arrola et Arrolagune
- Artzubi bridge | Pont d'Artzubi



## BERMEO

- Fishermen's Museum | Musée du pêcheur.
- San Juan de Gaztelugatxe.
- Old harbour | Vieux-Port.
- San Francisco Cloisters | Cloître de San Francisco.
- Tala | Vantage Point. Tala | Tour de guet.
- Matxitxako Lighthouse | Phare Matxitxako.



## BUSTURIA

- Church of Asunción de Axpe (14th century) | Église de l'Assomption d'Axpe (XIVe siècle).
- Royal Roadway and the Txirapozu Palace | Route Royale et Palais Txirapozu.
- Ekoetxea Urdaibai. Madariaga Tower | Ekoetxea Urdaibai. Tour Madariaga.
- Klima.
- San Antonio beach | Plage de San Antonio.



### EA

- Urtubiaga ironworks | Forge d'Urtubiaga.
- Wave-cut platform of Ogella | Plateforme littorale d'Ogella.
- Ea beach | Plage d'Ea.



### ELANTXOBE

- Church of San Nicolás de Bari (19th century) | Église de San Nicolás de Bari (XIXe siècle).
- City Hall | Mairie.
- The port | Le port.
- Ogoño vantage point | Belvédère d'Ogoño.
- Rotating bus platform | Plaque tournante bus.
- Natural swimming pool | Piscine naturelle.



### FORUA

- Church of San Martín de Tours | Église de San Martín de Tours.
- Roman settlement | Ville romaine.
- Urdaibai Tower | Tour Urdaibai.
- Triñe Hermitage | Ermitage de Triñe.



### GAUTEGIZ ARTEAGA

- Arteaga Castle | Château d'Arteaga
- Tide mill of Ozollo | Moulin à marée d'Ozollo
- San Lorenzo Hermitage | Ermitage de San Lorenzo.
- Urdaibai Bird Center



### EREÑO

- Church of San Miguel (15th century) | Église de San Miguel (XVe siècle).
- San Miguel de Ereñozar.
- Observatory of Art and Nature of Ereño | Observatoire de l'art et de la nature d'Ereño.



### ERRIGOITI

- Church of Santa María de Idibalzaga | Église Santa María de Idibalzaga.
- Baroque calvary of San Antonio | Calvaire baroque de San Antonio.



### GERNIKA-LUMO

- Assembly Hall and Tree of Gernika | Maison des Assemblées et arbre de Gernika.
- Peace Museum and Euskal Herria Museum | Musée de la Paix et Musée Euskal Herria.
- Peoples of Europe Park | Parc des peuples d'Europe.
- Market (Mondays) | Marché de Gernika (le lundi).
- Jai Alai pelota alley | Le fronton Jai Alai.



### IBARRANGELU

- The Ibaeta pelota alley | Le fronton Ibaeta.
- Akorda neighbourhood | Quartier d'Akorda.
- Laga and Laida beaches | Plages de Laga et de Laida.
- San Pedro Atxarre.



### KORTEZUBI

- Hermitages of San Millán and San Pedro Apóstol | Ermitages de San Millán et San Pedro Apóstol.
- Oma Forest | Forêt d'Oma.
- Santimamiñe cave | Grotte de Santimamiñe.
- Oma Valley | Vallée d'Oma.



### MENDATA

- Montalbán Tower (16th century) | Tour de Montalbán (XVIe siècle)
- Church of San Miguel Arcángel | Église de San Miguel Arcángel



### MURUETA

- Old tile factory and jetties | Ancienne fabrique de tuiles et embarcadères.
- Maiukitza Mill | Moulin de Maiukitza.
- Church of Santa María (19th century) | Église de Santa María (XIXe siècle).



### MUXIKA

- Tower-House of Muxika | Maison-tour de Muxika.
- Hermitage of San Román | Ermitage de San Román.
- Hermitage of San Pedro and San Pablo | Ermitage de San Pedro et San Pablo.



### MORGA

- Meakaur | Meakaur.
- Church of San Martín | Église de San Martín.
- The calvary | Le calvaire.
- Zorroza Palace (18th century) | Palais Zorroza (XVIIIe siècle).



### MUNDAKA

- Church of Santa María | Église de Santa María.
- The port | Le port.
- Hermitage of Santa Catalina | Ermitage de Santa Catalina.
- Portuondo vantage point | Belvédère de Portuondo.
- Left wave | Vague gauche.
- Laidatxu beach | Plage de Laidatxu.



### NABARNIZ

- Church of Santa María de Gorostiza | Église de Santa María Gorostiza.
- Hermitage of San Cristóbal | Ermitage de San Cristóbal.
- Goikolea Mill | Moulin de Goikolea.



### SUKARRIETA

- Church of Santa María de Leguendica | Église de Santa María de Leguendica.
- Church of San Andrés | Église de San Andrés.
- Kanala cemetery | Cimetière de Kanala.
- Txatxarramendi island | Île de Txatxarramendi.

# The sea

# La mer



**Surf** One of the world's best waves is located in Urdaibai, the longest left in Europe, the famous Mundaka wave. This wave is a real spectacle to watch, but Mundaka's sand bar is only suitable for experienced surfers. The beaches of Laga and Laida are more suited to beginner surfers.

À Urdaibai, il y a l'une des meilleures vagues au monde, la vague gauche la plus longue d'Europe, la célèbre vague de Mundaka. Cette vague est un vrai spectacle à voir, mais la barre de Mundaka ne convient qu'aux surfeurs confirmés. Pour les débutants, les plages de Laga et Laida sont plus adaptées.



You'll definitely have heard of its left wave!

Vous avez sûrement entendu parler de sa vague gauche !



## Cetacean watching Observation de cétacés

### A very special visit

Dolphins, pilot whales, sperm whales and other cetaceans are some of the distinguished visitors to the waters of Urdaibai since time immemorial. They accept visits out of courtesy, but provided a distance is kept and their natural habitat is fully respected.

### Une visite très spéciale

Les dauphins, les globicéphales, les cachalots et les baleines sont parmi les visiteurs les plus illustres des eaux d'Urdaibai depuis des temps immémoriaux. Ils acceptent les visites par courtoisie, mais à condition de garder ses distances et de respecter au maximum leur habitat naturel.



## Water activities

Experiences are the most treasured memory. Get in touch with any of the local active tourism companies that offer a wide range of water and sports activities: canoe, paddle surf, bigsup, kayak, diving, coastering, rowing... adapted to everyone.

**You don't need to be experienced!**

## Activités aquatiques

Les expériences sont le souvenir le plus précieux. Contactez sans hésiter l'une des entreprises locales de tourisme actif qui proposent une large gamme d'activités nautiques et sportives : canoë, paddle surf, big sup, kayak, plongée, coastering, aviron... adaptées à tous les publics.

**Pas besoin d'avoir un gros niveau !**





## Active tourism companies

### Izkira Urdaibai



Laida-Mundaka-Sukarrieta maritime transport and boat tours.

Transport maritime Laida-Mundaka-Sukarrieta et promenades touristiques en bateau.

Mundaka  
633 331 230  
www.izkiraurdaibai.com  
cristina@izkiraurdaibai.com

### Laga surf camp



Surf school and camp.  
École et surf camp.

Laga-lbarrangelu  
667 737 397 / 946 276 316  
www.lagasurfcamp.com  
info@lagasurfcamp.com

### Ur Urdaibai



Canoeing down the estuary, kayak and stand-up paddle courses, tours and rentals.

Descente en canoë, stages, parcours et location de kayak et stand up paddle.

Laga-lbarrangelu  
946 276 661 / 688 635 190  
www.urdaibai.com  
info@urdaibai.com

### Mundaka surf shop

Surf school and equipment rental.

École de surf et location de matériel.

Mundaka  
946 177 229  
www.mundakasurfshop.com  
info@mundakasurfshop.com

## Entreprises de tourisme actif

### Olatu

Diving, immersions and snorkelling among blue sharks.

Plongée, immersions et snorkeling parmi les requins bleus.

Bermeo  
688 719 999 / 629 816 465  
www.olatu.net

### Taho boat rental

Boat rental with and without skipper licence, tourist boat rides and fishing tours.

Location de bateaux avec et sans permis, promenades touristiques et sorties pêche.

Mundaka  
623 320 040  
www.thaoboatrental.com  
tahoboatrental@gmail.com

### Bay of Biscay Sailing

Catamaran tours.  
Promenades en catamaran.

Bermeo  
605 746 761  
www.bayofbiscaysailing.com  
bayofbiscaysailing@gmail.com

### Gudari Caribe surf

Surf school  
École de surf

Mundaka  
627 889 331  
www.gudaricaribe.com  
gudaricaribe@gmail.com

### Hegaluze

Regular boat tours.  
Cetacean watching.  
Sorties régulières en bateau.  
Observation de cétacés.

Bermeo  
666 791 021  
www.hegaluze.com  
info@hegaluze.com

### Txof

Diving courses and immersions.  
Cours de plongée et immersions.

Bermeo  
944 277 759 / 656 705 226  
txof1999@gmail.com

### Urdaibai boat

Maritime transport and tourist boat tours.  
Transport maritime et promenades touristiques en bateau.

Mundaka  
688 771 771  
urdaibaiboat@gmail.com

### Urdaibai kiroleroak

Tourism and adventure activities.  
Activités de tourisme et aventure.

Bermeo  
699 761 736  
www.urdaibaikiroleroak.com  
urdaibaikiroleroak@hotmail.com

### Laida kanoak

Canoe, kayak and paddle surf rental.  
Location de canoës, kayaks et paddle surf.

Laida-lbarrangelu  
946 276 515 / 689 708 769  
www.laidakanoak.com  
info@laidakanoak.com

### Matxitxako nautika

Sailing boat rental with or without skipper.  
Location de voiliers avec ou sans capitaine.

Bermeo  
678 844 128  
www.matxitxako.net  
info@matxitxako.net

### Mundaka barra surf

Surf school.  
École de surf.

Mundaka  
688 772 622  
www.mundakabarrasurf.com  
info@mundakabarrasurf.com

### Urdaibai on

Tourist-cultural excursions by boat on the estuary.  
Excursions touristiques et culturelles en bateau sur l'estuaire.

Mundaka  
626 859 477  
www.urdaibaion.com  
urdaibaion@urdaibaion.com

# Nature

# La nature

## Active tourism and nature




The variety of landscapes across Urdaibai is infinite. Nature has been generous with this territory and gives you the opportunity to explore it on foot or by bicycle. Taking it easy, enjoying old routes and legendary paths that combine nature, culture and gastronomy.

## Tourisme actif et nature




La variété des paysages qui se donnent rendez-vous à Urdaibai est infinie. La nature a été généreuse avec ce territoire et vous offre la possibilité de l'explorer à pied ou à vélo. Sans se presser, profitant d'anciennes routes et de sentiers légendaires, qui fusionnent nature, culture et gastronomie.



In Urdaibai we give you the clues... But you experience your own adventure.  
À Urdaibai, nous vous donnons les indices... Mais vous vivez votre propre aventure.

Urdaibai has a network of paths, large (GR ) and small (PR ) , with exciting tales and stories, such as the GR38 Wine and Fish Route, the two stages of the Way of St James and the GR123 Tour of Bizkaia that coexists with some ten routes (PR ) of high natural value.

And if cycling is your thing, in Urdaibai you will find routes designed for different levels of difficulty. 18 itineraries, 3 different modalities: MTB routes, roads and family-friendly routes.

Urdaibai possède un réseau de randonnées, des grandes (GR ) et des petites (PR ) avec de passionnants récits et histoires, tels que la GR38 la Route du vin et du poisson, les deux étapes du Chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle et la GR123 Tour de Bizkaia qui coexiste avec une douzaine de randonnées (PR ) de grande valeur naturelle.

Et si vous aimez le vélo, à Urdaibai, vous trouverez des itinéraires conçus pour différents niveaux de difficulté. 18 itinéraires, 3 modalités différentes : parcours VTT, de route et pour les parcourir en famille.

# Other companies Autres entreprises

Nueva Europa | Visit Urdaibai 

Guided sustainable tourism tours, communication, and events.

Visites guidées de tourisme durable, communication et événementiel.

946 250 606

nuevaeuropa@outlook.com  
www.visiturdaibai.com  
www.nuevaeuropa.eu

## Bizkaebike

Electric mountain bike rental.

Location de vélos électriques de montagne.

613 058 412

bizkaebike@gmail.com

## Urdaibai Experience

Guided tours, Private Tours. Local Guide and Accompanying Guide, Free Tours.

Visites guidées, tours privés. Services de guide local et guide accompagnateur, tours gratuits.

622 017 175

aupa@urdaibaixperience.com  
www.urdaibaixperience.com

## Urdailife

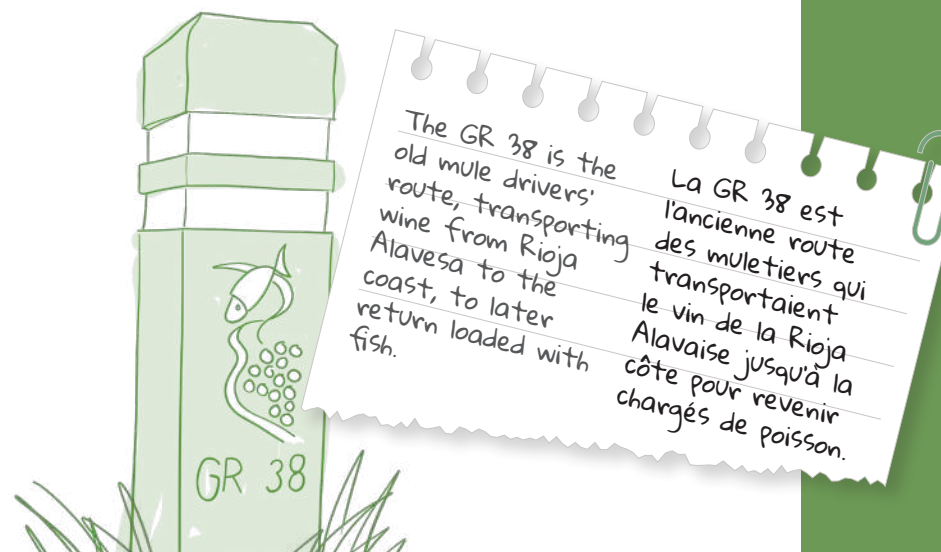
Guided tours.

Visites guidées.

Bermeo

649 002 301

kaixo@urdailife.com  
www.urdailife.com



# URDAIBAI

Biosphere Reserve  
Réserve de biosphère



**1** San Juan de Gaztelugatxe  
San Juan de Gaztelugatxe



**5** Bermeo's port and old quarter  
Le port et la vieille ville de Bermeo

**2** Mundaka and its left wave  
Mundaka et sa vague gauche



**6** Ekoetxea Urdaibai  
Ekoetxea Urdaibai

**3** Assembly Hall and Tree of Gernika  
Maison des Assemblées  
et arbre de Gernika



**8** The beaches of Laga and Laida  
Plages Laida et Laga



**9** Elantxobe  
Elantxobe



**10** Ea  
Ea



**7** Urdaibai Bird Center  
Urdaibai Bird Center

**4** Oma Forest and Santimamiñe cave  
Forêt d'Oma et grotte de Santimamiñe



# Ekoetxea Urdaibai

If you come at the weekend and on a public holiday, you can participate in the wide offering of activities in its programme for all the family.

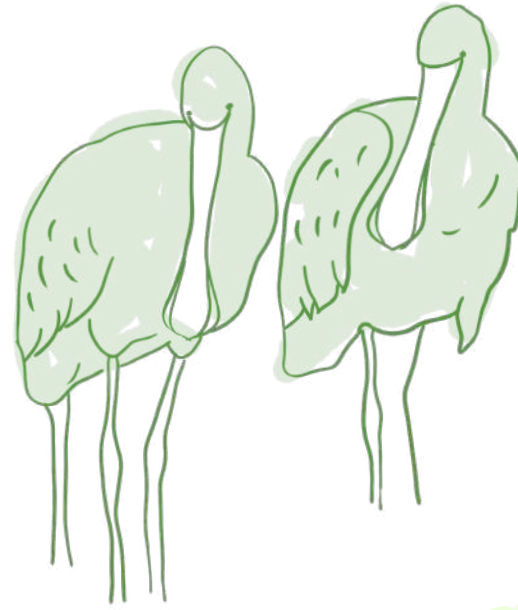
Si vous venez le week-end et les jours fériés, vous pourrez participer au large éventail d'activités de son programme pour toute la famille.

Its strategic location offering views over the entire Urdaibai estuary, its architectural legacy or its mission to foster and promote the conservation and improvement of the environment are just some of them.

Son emplacement stratégique qui permet de voir toute la zone de l'estuaire d'Urdaibai, son héritage architectural ou sa mission d'encourager et de promouvoir la conservation et l'amélioration de l'environnement ne sont que quelques-uns d'entre eux.

San Bartolome auzoa 35, Busturia

946 870 402  
info.urdaibai@ekoetxea.eus



# Urdaibai Bird Center

It is a large living museum of nature, open to the public for the enjoyment of the world of birds and their migrations.

At Urdaibai Bird Center, the birds are in charge, and it is they who set the pace in this natural environment that each day is the setting for a different spectacle.

C'est un grand musée vivant de la nature, ouvert au public pour profiter du monde des oiseaux et de leurs migrations.

À Urdaibai Bird Center, les oiseaux règnent et ce sont eux qui déterminent cet environnement naturel qui est le théâtre d'un spectacle différent chaque jour.

Orueta 7. Gautegiz Arteaga

699 839 202  
urdaibai@birdcenter.org

A unique opportunity to learn about this ecosystem.

Une occasion unique de découvrir cet écosystème.



## Urdaibai vantage points Belvédères d'Urdaibai



### SAN JUAN DE GAZTELUGATXE

One of the most recognisable visits in Urdaibai is its prominent rock. In high season it is necessary to have a ticket (free of charge).

Son rocher dominant est l'une des vues les plus reconnaissables d'Urdaibai. Pendant la haute saison, il est nécessaire d'avoir un ticket (gratuit).

### SAN MIGUEL DE EREÑOZAR

The hermitage that crowns this vantage point is visible from almost all corners of the Mundaka estuary.

L'ermitage qui couronne ce belvédère est visible de presque tous les coins de l'estuaire de Mundaka.

### SAN PEDRO DE ATXARRE

You'll be able to see the Biosphere reserve in all its splendour. All the colours of Urdaibai in a unique panoramic view.

Vous pourrez voir la Réserve de biosphère dans toute sa splendeur. Toutes les couleurs d'Urdaibai dans un panorama unique.

## Nature

### SANTA CATALINA

Featuring on countless postcards, this hermitage is in a privileged location.

Protagoniste de nombreuses cartes postales, cet ermitage se trouve dans un lieu privilégié.

### BALCONY OF BIZKAIA BALCÓN DE BIZKAIA

A natural vantage point to observe the gentle mountains of Urdaibai.

Tour de guet naturelle pour contempler les douces montagnes d'Urdaibai.

### TXATXARRAMENDI ISLAND ÎLE DE TXATXARRAMENDI

One of the most long-lived holm oak forests in Urdaibai where you can observe up to 25 plant species in its Botanical Park.

L'un des plus anciens massifs de chênes d'Urdaibai où vous pourrez observer jusqu'à 25 espèces végétales dans son Parc botanique.

### SOLLUBE PASS SOMMET DE SOLLUBE

With its 683 m altitude and privileged location it offers unbeatable views of the region.

Avec ses 683 m d'altitude et du fait de sa situation privilégiée, il offre une vue imprenable sur la région.

## Urdaibai ecosystems Écosystèmes d'Urdaibai

The 22,000 hectares that the Urdaibai Biosphere Reserve occupies are a mosaic comprising cliffs, mountains, beaches, rivers and underground streams that converge in the estuary with caves and natural forests.

Les 22 000 hectares qu'occupe la Réserve de biosphère d'Urdaibai sont une mosaïque composée de falaises, de montagnes, de plages, de rivières et d'eaux souterraines, qui convergent dans l'estuaire avec des grottes et des forêts naturelles.



### CANTABRIAN HOLM OAK FOREST FORÊT CANTABRIQUE DE CHÊNES VERTS

It strongly characterises its landscape and conditions its fauna and uses. Elle marque fortement son paysage, et conditionne sa faune et ses usages.

📍 From cape Ogoño to Ereñozar.  
Du Cap Ogoño à Ereñozar.

### ATLANTIC COUNTRYSIDE AND FOREST CAMPAGNE ET FORÊT ATLANTIQUE

It is a diverse and harmonious landscape, with the presence of farmhouses surrounded by crops, animals, pastures and forest plantations.

C'est un paysage diversifié et harmonieux, avec la présence de fermes entourées de cultures, d'animaux, de pâturages et de plantations forestières.

📍 Meadows of Axpe-Busturia.  
Champs d'Axpe-Busturia.

### THE MARSHES LE MARAIS

In Urdaibai there are currently some 600 hectares of marshes, a landscape that can change in a matter of hours due to the action of the tides.

À Urdaibai, il y a actuellement quelque 600 hectares de marais, dont le paysage change en quelques heures en raison de l'action des marées.

📍 Sandy area of San Cristobal - Busturia.  
Bancs de sable de San Cristobal-Busturia.

### OPEN SEA HAUTE MER

It has two ecosystems: the coast, exposed to the harshness of the sea and wind, and the seabed.

Elle comprend deux écosystèmes : le littoral, exposé aux intempéries de la mer et du vent, et les fonds marins.

📍 Cape Matxitxako.  
Cap Matxitxako.

## Nature

# Gastronomy

# Gastronomie



"Mondays in Gernika, not lifting a finge",  
"Lundi de Gernika, pas de coup",

goes the popular saying that shows  
the historical importance of Gernika's  
Monday market.

ainsi va le dicton populaire qui montre  
l'importance historique du marché du lundi  
à Gernika.

Gernika's peppers  
and beans have the  
Denomination of Origin  
label  
You have to try them!

Les poivrons et les  
haricots de Gernika  
ont une appellation  
d'origine  
Goutez-y !

## From the soil to the plate

In Urdaibai, rural and seafaring culture come together to offer a wide gastronomic variety. Red beans, Gernika peppers, txakoli, honey, anchovies, white tuna, cheeses...are the result of the care and effort made by farmers and fishers to obtain the best from the land and the sea. The region has become a paradise for people who like fine food and drink. Menus that taste of tradition, home-made locally-sourced food or innovative dishes made with quality products put Urdaibai on the gastronomic map.

## De la terre à l'assiette

À Urdaibai, la culture rurale et maritime s'unissent pour offrir une grande variété gastronomique. Haricots rouges, piments de Gernika, txakoli, miel, anchois, thon, fromages... ils sont le fruit du soin et des efforts des « baserritarras » (fermiers) et des « arrantzales » (pêcheurs) pour tirer le meilleur parti de la terre et de la mer. La région est devenue le paradis des amateurs de bonne cuisine. Des menus au goût de tradition, de cuisine maison et km0 ou des plats innovants à base de produits de qualité placent Urdaibai sur la carte gastronomique.

The canned food tradition is still alive in Bermeo. The canneries we see today maintain the essence of those small family-run workshops where the history of this gourmet product, with such deep roots in the municipality, began, and where you can visit and savour these delicacies of the sea that are prepared using artisan methods.

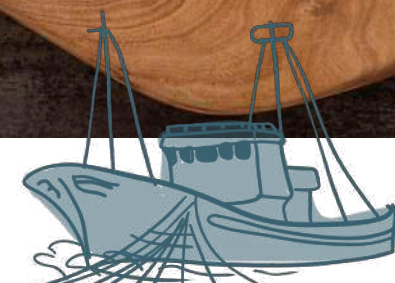
## Bermeo, Tuna World Capital

La tradition de la conserve est encore latente à Bermeo. Les usines de conserves que nous connaissons aujourd'hui préservent l'essence de ces petits ateliers familiaux, où a commencé l'histoire de ce produit raffiné si profondément ancré dans la ville et où vous pourrez visiter et savourer ces délices de la mer fabriqués de manière artisanale.

Canned food  
Conserves

Arrantzale: word in Basque  
that means fisherman and  
which contains the essence  
of Urdaibai: tradition,  
respect for the sea and  
work.

Arrantzale : mot en  
basque qui signifie  
pêcheur et qui résume  
l'essence d'Urdaibai :  
tradition, respect de  
la mer et travail.



## Visitable canneries

Conservas Campos



Bermeo  
946 880 500  
www.clubcampos.com

Arroyabe

Bermeo  
946 186 667  
www.arroyabe.es

Conservas Serrats

Bermeo  
946 187 280  
www.serrats.com

Conservas Zallo

Bermeo  
946 186 318  
www.zallo.com

## Conserveries visitables

# Txakoli

It is impossible to imagine the gastronomy of Urdaibai without **txakoli**, a white wine with great depth and typical of the area, a perfect match for fish. The vineyards, set in spectacular locations, form a landscape of their own and are home to innovative wineries that offer guided tours, tastings, and customised experiences.

Il est impossible d'imaginer la gastronomie d'Urdaibai sans **txakoli**, un vin blanc avec une grande personnalité et typique de la région, un accord parfait avec le poisson. Les vignobles, nichés dans des endroits spectaculaires, dessinent un paysage particulier et abritent des caves innovantes qui proposent des visites guidées, des dégustations et des expériences à la carte.



Under the Denomination of Origin "Bizkaiko Txakolina", Urdaibai is one of the areas with the most production in Bizkaia.

Sous l'appellation d'origine « Bizkaiko Txakolina », Urdaibai est l'une des régions avec la plus grande production de Bizkaia.



What was originally a wine produced in our *baserris* (farmhouses in Basque) and intended for our own consumption, continues to gain fans every day in both the domestic and international markets.

Ce qui à ses débuts était un vin produit dans nos fermes, « baserris » et destiné à une consommation personnelle, continue de gagner des adeptes chaque jour sur les marchés nationaux et internationaux.



## Enogastronomy

### Berroja cellar

Txakoli, nature and landscape.  
Txakoli, nature et paysage.

Muxika  
944 106 254 / 670 915 657  
www.bodegaberroja.com  
txakoli@bodegaberroja.com

### Amunategi cellar

Preparation of txakoli and recovery of enological heritage.  
Production de txakoli et récupération du patrimoine œnologique.

Busturia  
685 737 398  
www.amunategi.com  
info@amunategi.com

## œnogastronomie

### Itsasmendi cellar

The magic of txakoli through natural diversity.  
La magie du txakoli depuis la diversité naturelle.

Gernika-Lumo  
946 270 316  
www.bodegasitsasmendi.com  
info@bodegasitsasmendi.com

### Tallerri Berria cellar

Immersion in gastronomy, enological culture and nature.  
Immersion entre gastronomie, culture œnologique et nature.

Morga  
946 138 318  
www.bodegatalleri.com  
info@bodegatalleri.com

# Cultural heritage

## Patrimoine culturel

Part of our heritage does not need a presentation, such as Gernika-Lumo, with the Assembly Hall, the Tree of Gernika, a universal symbol of freedom and peace, the mosaic that forms Picasso's "Guernica" mural, or the large-format sculptures by contemporary artists such as Moore or Chillida.

San Juan de Gaztelugatxe, the Santimamiñe Cave (World Heritage Site), the Painted Forest of Oma, fishing towns such as Bermeo, where you can also enjoy the work of Nestor Basterretxea, Mundaka, Elantxobe, Ea... Some of them are among the Basque Country's top resources.

Il y a une partie de notre patrimoine qui n'a pas besoin d'être présentée, comme Gernika-Lumo avec La Maison des Assemblées, l'Arbre de Gernika, symbole universel de liberté et de paix, la mosaïque qui compose la Fresque du « Gernika » de Picasso, ou les sculptures de grand format d'artistes contemporains tels que Moore ou Chillida.

San Juan de Gaztelugatxe, la grotte de Santimamiñe (site du patrimoine mondial), la forêt peinte d'Oma, des villages de pêcheurs comme Bermeo où vous pourrez également apprécier le travail de Nestor Basterretxea, Mundaka, Elantxobe, Ea... Certains d'entre eux sont parmi les meilleurs ressources du Pays basque.



Don't miss the Roman settlement in Forua, the Tribisburu necropolis, the Oppidum of Arrola and the Roman harbour of Portuondo, and the church of San Andrés in Ibarangelu with its carved wood polychrome vault.

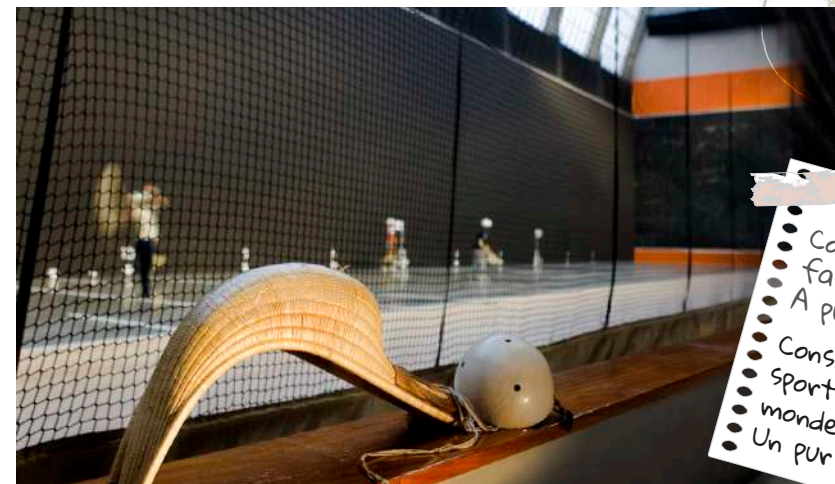
Ne manquez pas la ville romaine de Forua, la nécropole de Tribisburu, l'oppidum d'Arrola et le port romain de Portuondo ainsi que l'église de San Andrés de Ibarangelu avec sa voûte en bois sculptée et polychromée.

Another of Urdaibai's deep-rooted traditions is Basque pelota in its different varieties, among which jai-alai stands out, with the Jai-Alai pelota court in Gernika being the world's Mecca of this sport.

The Peace Museum, the Museum of Euskal Herria, both in Gernika, and the Fishermen's Museum in Bermeo, are some of the places that help visitors to better understand the unique nature of this territory.

Une autre des traditions profondément enracinées d'Urdaibai est la pelote basque dans ses différentes variétés, notamment la cesta punta, le fronton Jai-Alai de Gernika étant la Mecque mondiale de cette modalité.

Le Musée de la Paix, le Musée Euskal Herria, tous deux à Gernika, et le Musée du Pêcheur à Bermeo, sont quelques-uns des espaces qui aident à mieux comprendre la singularité de ce territoire.



Considered the world's fastest sport!  
 A pure spectacle!  
 Considéré comme le sport le plus rapide au monde!  
 Un pur spectacle!

An oak sapling planted on 2 March 2015 gives continuity to the symbol of the Tree of Gernika.

Un jeune arbre de chêne planté le 2 mars 2015 donne une continuité au symbole de l'Arbre de Gernika.





## Festivities and events Fêtes et événements

### Cultural heritage



In Urdaibai we like to preserve and share our identity and our traditions with all those who visit us. Festivities are a time for exhilaration, to have fun and celebrate life.

**In Urdaibai everything is passion.**

À Urdaibai, nous aimons préserver et partager notre identité et nos traditions avec tous ceux qui nous rendent visite. Les fêtes sont le moment d'exalter ce qui est en nous, s'amuser et célébrer la vie.

**À Urdaibai, tout est passion.**

## Way of St James

The Coastal Route of the Way of St James runs through Urdaibai. This is one of the most primitive pilgrimage routes to Compostela, older even than some more well-known paths.

On its way through Urdaibai, travel along landscapes of great natural and heritage value, passing through the following municipalities: Mendata, Arratzu, Ajangiz, Gernika-Lumo and Morga.

## Chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle

Le Chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle par la côte traverse Urdaibai. C'est l'un des itinéraires de pèlerinage les plus primitifs vers Compostelle, encore plus ancien que d'autres plus connus.

En passant par Urdaibai, il traverse des lieux de grande valeur naturelle et des éléments patrimoniaux, en passant par les municipalités suivantes : Mendata, Arratzu, Ajangiz, Gernika-Lumo et Morga.

## Don't miss À ne pas manquer

Carnivals, Mundaka | Carnivals, Mundaka  
(February - Février)

Arrain Azoka, Bermeo  
(May - Mai)

Madalena, Bermeo, Elantxobe, Mundaka  
(July - Juli)

Marijesiak, Gernika-Lumo, Ibarangelu, Muxika  
(December - Décembre)

Night of San Juan | Nuit de la Saint-Jean  
(June - Juin)

Last Monday of October, Gernika-Lumo |  
Dernier lundi d'octobre, Gernika-Lumo  
(October - Octobre)

### Patrimoine culturel



Stage 5 | Étape 5: Markina-Xemein  
- Gernika-Lumo (24.8km).  
Stage 6 | Étape 6: Gernika-Lumo -  
Lezama (21.8km).

*i* Information about lodgings / informations sur les auberges  
[www.alberguescaminosantiago.com/camino-del-norte/albergues](http://www.alberguescaminosantiago.com/camino-del-norte/albergues)

# Where to eat

## AJANGIZ

**HERRIKO TABERNA**  
Elexalde auzoa  
946 257 454

## ARRATZU

**HERRIKO TABERNA**  
Loiola auzoa  
946 250 516

**OLESKO TABERNA**  
Barrutia auzoa  
946 255 356

## BERMEO

**AKELARRE**  
Aurrekoetxea, 2  
675 064 176

**ALDE ZAHARRA**  
Erremedio, 21  
946 187 575

**ALMIKETXU**  
Almike auzoa, 8  
946 880 925

**ARRIZABALAGA**  
Artike auzoa, 24  
944 255 723

**ARTZA**  
Askatasun bidea, 1  
946 029 371

**BALEA**  
Zubiaur tar Kepa, 48  
946 189 959

**BENGOETXE**  
Artike auzoa, 27  
946 881 676

**BERMEOKO  
KAFE ANTZOKIA**  
Aurrekoetxea, 27  
946 880 216

**CANNON**  
Mañu auzoa, 2  
946 883 476

**CASINO**  
Lamera, s/n  
946 039 411

**DÖNER KEBAB**  
Intxausti, 28  
946 029 997

**DÖNER KEBAB  
EUSKADI**  
Zubiar Tar Kepa, 8  
946 477 895

**GAI SAI**  
Arresi, 28-30  
946 884 998

**IKAI  
HANBURGESAK**  
Eupeme deuna, 11  
688 735 469

**IPAR AMETS**  
Zubiaur tar Kepa, 44  
944 654 925

**ITSAS GANE**  
Futbol Zelaia  
946 880 946

**IZARO**  
Lamera, s/n  
946 881 112

**IZOKIN**  
Aurrekoetxea, 22  
946 884 891

**JATETXE TXINATARRA**  
Santamañe, 4  
946 028 392

**JOSHE MARI**  
Lope Díaz de Haro, 2  
688 739 037

**KAI ALDE**  
Nardiz tar  
Beranzio kaia, 2  
946 042 172

**KRESALA**  
Bizkaiko Jaurerria, 28  
946 241 930

**PORTO PIZZA**  
Askatasun bidea, 13  
946 460 074

**SAN PEDRO  
COFRADÍA**  
Muelle Erroxape, s/n  
946 883 564

**SOLLUBE**  
Ibarluzea tar Kosme, 1  
673 494 881

**TOKI ALAI**  
Aurrekoetxea 14  
946 880 687

**ZOKOA**  
Askatasun bidea, 42  
946 028 395

**ZUBIGANE**  
Kale Istua, 2  
946 885 254

## BUSTURIA

**MADAIXAGANE**  
Torre Madariaga  
San Bartolomé  
auzoa, 35  
946 871 795

**ABIÑA BURU**  
Axpe auzoa, 41  
946 870 344

**BATZOKI**  
Axpe auzoa, 8  
946 870 985

**EGUZKI LORE**  
Axpe auzoa, 76  
946 870 440

**GOIALDE**  
Altamira, 47  
946 171 170

**PALACE TABERNA  
JATETXEA**  
Axpe auzoa, 132  
946 870 069

**TABERNA BARRI**  
Altamira, 34  
946 870 014

## EA

**ARITZA**  
Aritza, 15  
946 275 029

**ERREKAIXE**  
Nagusia, 13  
946 275 033

**ERMINTXO**  
Natxitua auzoa  
946 277 700



**ESKOIKIZ  
JATETXEA**  
Goikoa Bidea, 1  
946 275 262

**HERRIKO TABERNA**  
Bedarona auzoa  
946 275 129

## ELANTXOBE

**ITXAS-ETXEA**  
Puerto, 2  
946 276 627

**KRAKEN**  
Bidekalea, 1  
94 627 70 11

**MAKUES**  
Bidekalea, 1 bajo  
946 276 627

## EREÑO

**ARITA BERRI**  
Basetxetas, 23  
946 256 546

**ATXOSTE**  
Basetxetas, 3  
946 250 454

**EREÑOZAR**  
Plaza Eleixalde  
946 258 141

## FORUA

**BASERRI MAITEA**  
Atxondoa auzoa, s/n  
946 253 408

**LANDA BERDE**  
Carlos Gangoiti, 61  
946 257 625

## GAUTEGIZ ARTEAGA

**ARTEA  
HERRIKO TABERNA**  
Herriko enparantza, 1  
946 256 896

**CASTILLO DE  
ARTEAGA**  
Gaztelubide, 7  
946 240 012

**EGALA TABERNA**  
Herriko enparantza, 4  
946 255 281

**KANALA**  
Kanala (Ctra.  
Gernika-Laida)  
946 253 390

## GERNIKA-LUMO

**AI ENE!**  
Bizkaia, 12  
946 034 335

**ALAI LOUNGE**  
Juan Calzada, 9  
946 270 620

**ALBOKA**  
Juan Kaltzada, 105  
946 252 667

**ARANE**  
Arane auzoa, s/n  
946 253 842

**ARRIEN**  
Eriabarrena, 2  
946 509 209

**ASIA DÖNER ENBOR**  
Carlos Gangoiti, 7  
946 466 059

**AUZUNE**  
Aita Luis Villasante, 25  
946 256 706

**AZULES**  
Pablo Picasso, 7  
946 035 531

**BATZOKI**  
Carlos Gangoiti, 7  
946 126 839

**BOLIÑA**  
Barrenkalea, 3  
946 250 300

**DONAPIZZA**  
Askatasuna, 1  
946 251 464

**DÖNER KEBAB  
EUSKADI**  
Iparraguirre, 22  
944 650 412

**EL NORTE**  
San Bartolome, 14  
946 035 737

**GERNI-JAN**  
Bekoibarra, 27  
946 271 454

**GIUSSEPPE'S**  
Miguel Unamuno, 6  
946 257 413

**HANG ZHOU**  
Iparagirre, 16  
946 257 174

**HIRU SAKU**  
Pablo Picasso, 7  
946 035 411

**IPAR TABERNIE**  
Beko Ibarra, 35  
946 271 350

**ISI BONGO**  
Juan Calzada, 71  
621 055 681

**JULEN**  
Industria, 14  
946 254 927

**JUNIRA**  
Araba, 8  
944 740 579

**KRAKEN**  
Karmelo Etxegarai, 1  
946 560 678

**LA BOCA**  
Industria, 14  
944 653 769

**1000 KOLORAU**  
San Juan Ibarra, 9  
946 257 619

**NERE KABIA**  
Nere Kabia, 4  
946 254 113

**PLAZAKOIA**  
Plaza San Juan  
Ibarra  
946 509 296

<b>RUGBY BAR</b> Industria kalea, 12 946 366 648	<b>IBARRANGELU</b> <b>AKORDA</b> Akorda auzoa 946 276 244	<b>KORTEZUBI</b> <b>ARDI BELTZA</b> Enderika 4 644 510 099	<b>MUNDAKA</b> <b>ALEJO BARRIA</b> Goiko Kalea, 19 946 876 010	<b>MURUETA</b> <b>KAMIÑOKO</b> Ctra. Gernika-Bermeo 946 255 146	<b>MUXIKA</b> <b>ETXEKO</b> Kurtzero auzoa 946 253 495	<b>NABARNIZ</b> <b>ABOITIZ</b> Elخالde auzoa, 12 946 255 028	<b>SUKARRIETA</b> <b>LA MARISMA</b> Arana Goiri tar Sabin, 2 946 871 058
<b>SAKONE</b> Aita Luis Villasante, 7 946 270 419	<b>ARKETA ERRETEGIA</b> Playa de Laida 946 276 116	<b>LEZIKA</b> Basondo auzoa, 8 946 252 975	<b>EL BODEGÓN</b> Kepa Deuna, 1 946 876 353	<b>SUKALDI</b> Barrio Kanpantxua, 3 bajo 946 313 840	<b>KALTZADA</b> Kurtzero auzoa 946 258 604	<b>HERRIKO TABERNA</b> Elخالde auzoa, 2 946 256 040	
<b>SANTANAPE</b> Carlos Gangoiti, 42 944 653 701	<b>ATXARRE</b> Playa de Laida 946 276 679	<b>MARKO ERRETEGIA</b> Santa Ana auzoa, s/n 946 253 999	<b>EL CASINO</b> Kepa Deuna, 1 946 876 005	<b>REMETETXE</b> Kurtzero Auzoa, 65 946 253 520	<b>NABARNIZ</b> Elخالde auzoa, 40 946 250 558		
<b>SASOIE</b> Eriabarrena, 2 bajo 946 270 364	<b>BATZOKI</b> Elخالde auzoa 665 748 404		<b>GOIKOA</b> Goiko Kalea, 40 946 029 8 63				
<b>SCANLAN'S TAVERN</b> Carlos Gangoiti, 19 946 270 885	<b>BIZKAINA</b> Playa de Laida 946 276 473 620 694 293	<b>MENDATA</b> <b>ARTAPE</b> Elخالde auzoa, 7 946 251 379	<b>HOTEL EL PUERTO</b> Portu,1 946 876 725				
<b>SIMBO</b> Juan Kaltzada, 6 946 250 870	<b>GABIRI</b> Elخالde auzoa 946 276 533	<b>ZARRABENTA</b> Olabe auzoa 645 848 687	<b>LA FONDA</b> Plaza Olazabal 946 876 543				
<b>TELEPIZZA</b> Juan Calzada, 75 946 466 044	<b>GORAPE</b> Elخالde auzoa 946 276 095	<b>MORGA</b> <b>KATXI</b> Foruen Bidea 20, 946 250 295	<b>LOS TXOPOS</b> Txopuetak, 1 bajo 946 876 482				
<b>TWENTE CAFÉ-BAR</b> San Bartolomé, 2 944 653 185	<b>ONDARTZA</b> Playa de Laida 946 276 501	<b>POLI</b> Andra Mari auzoa, s/n 946 256 632	<b>MUNDAKA HOSTEL &amp; SPORTS CAFÉ</b> Santa Katalina, s/n 946 028 477				
<b>ZAHARRA</b> Adolfo Urioste, 1 946 250 587	<b>TOKI-ALAI</b> Playa de Laga 946 276 253		<b>PORTUONDO Y TXAKOLI PORTUONDO</b> Ctra.Gernika- Bermeo, km 47 946 876 050				
<b>ZALLO BARRI</b> Juan Kaltzada, 79 946 251 800							



# Where to sleep

## Agrotourisms

### AJANGIZ

**ARISTIETA**  
Kanpantxu auzoa, 12  
946 258 500  
aristieta@aristieta.com  
www.aristieta.com

### BERMEO

**ARTIKETXE**  
Artike auzoa, 16  
946 885 629  
www.nekatur.net/artiketxe

**KASA BARRI**  
Mañu auzoa, 13  
946 885 389  
686 627 430  
kasabarri@hotmail.com  
www.kasabarri.com

**LURDEIA**  
Artike auzoa, s/n  
666 477 665  
lurdeia@lurdeia.com  
www.lurdeia.com

### BUSTURIA

**ITURBE**  
San Bartolomé auzoa, 20  
636 328 13  
agroiturbe@outlook.es  
www.nekatur.net/iturbe

## Agrotourismes

### ERRIGOITI

**MADALEN AURREKOA**  
Madalen auzoa  
94 625 46 31  
madalenaurrekoa@gmail.com  
www.nekatur.net/  
madalenaurrekoa

### GAUTEGIZ ARTEAGA

**URRESTI**  
Basetxeta auzoa, 12  
946 251 843  
629 241 144  
urresti@urresti.net  
www.urresti.net

### IBARRANGELU

**MERRUTXU**  
Arboliz auzoa, 23  
626 860 395  
info@merrutxu.com  
www.merrutxu.com

**ZUBIBARRIAGA**  
Gendika auzoa, 1  
667 737 397  
info@lagasurfcamp.com  
www.lagasurfcamp.com

### MUXIKA

**ASTEI**  
Ctra. Montecalvo  
946 732 318  
689 802 362  
astei\_u@hotmail.com  
www.nekatur.net/astei

**IBERREKO ERROTA**  
Ariatza auzoa, 37  
946 254 567  
635 715 332  
iberrekoerrot@gmail.com  
www.iberrekoerrot.es



# Où dormir

## Rural houses

### AJANGIZ

**ASTOBIETA** 🌸🌻🌺  
Kanpantxu auzoa, 57  
679 057 905  
crastobieta@yahoo.es  
www.nekatur.net/astobieta

### BERMEO

**ARRIZURIETA** 🌸🌻🌺  
Mañu auzoa, 43  
607 482 700 / 666 318 227  
info@arrizurieta.eus  
www.arrizurieta.eus

**ASITXO**  
Barrio San Miguel, 12  
686 589 601  
asitxobaserria@hotmail.com  
www.asitxo.com

### EA

**ANDUTZA**  
Angelutxu auzoa, 38  
944 651 036 / 635 733 569  
royoajuria75@gmail.com  
www.casaruralandutza.com

**APIKALE**  
Urtza auzoa, 14  
633 405 640 / 691 771 726  
atalaia@apikale.com  
www.apikale.com

## Maisons rurales

**EA ASTEI**  
Olagorta auzoa  
946 276 511 / 619 560 123  
info@astei.com  
www.astei.com

**URDAIBAI ETXEA**  
Zarakondegi auzoa, 10  
638 782 815  
www.urdaibaietxea.com

### ELANTXOBE

**OGOÑOMENDI**  
Bermokiz, 6  
657 716 648  
ogonomendi@gmail.com  
www.nekatur.net/ogonomendi

### EREÑO

**ENDEITXE**  
Basetxetas-Atxoste, 27  
946 257 511 / 656 788 589  
endeitxelandetxea@hotmail.com  
www.nekatur.net/endeitxe

### GAUTEGIZ ARTEAGA

**ETXELAIA**  
Zelaieta kalea, 1  
946 254 061 / 699 865 046  
etxelaia@etxelaia.com  
www.etxelaia.com

**OZOLLO**  
Ozollo auzoa, 3  
946 251 013 / 666 70 57 21  
casaruralozollo@gmail.com  
www.casaruralozollo.com

**UGALDE BARRI**  
Kanala auzoa, 22  
946 256 577 / 609 44 81 21  
ugaldebarri@gmail.com  
www.nekatur.net/ugaldebarri

### IBARRANGELU

**ARBOLIZ**  
Arboliz auzoa, 12  
94 627 62 83 / 665 733 936  
arboliz@arboliz.com  
www.arboliz.com

### MUXIKA

**ALDORI**  
Zabale, 8  
946 271 509  
reservas@aldori.es  
www.aldori.es

**PAGAIGOIKOA**  
Gorozika. Agirre auzoa, 3  
626 105 638 / 699 293 831  
info@pagaigoikoa.com  
www.pagaigoikoa.com

### SUKARRIETA

**HEMINGWAY  
KANALA HOUSE** 🌸🌻🌺  
Kanala auzoa, 19  
666 080 801 / 618 774 398  
casaruralkanala@gmail.com  
www.casarural-kanala.com

## Hotels Hôtels

### BERMEO

**ATXURRA\*\*\***   
Barrio Arronategi, s/n  
944 654 404  
info@hotelatxurra.com  
www.hotelatxurra.com

### NAFARROLA

Artike auzoa, 45  
613 006 827  
info@hotelnafarroa.com  
www.hotelnafarroa.com

### BUSTURIA

**ANGIZ\***  
San Bartolomé, 56  
946 871 041  
info@ecohotelruralangiz.com  
www.ecohotelruralangiz.com

### EA

**ERMINTXO\***  
Elexalde Natxitua auzoa  
946 277 700  
ermintxo@hotelermintxo.com  
www.hotelermintxo.com

### GAUTEGIZ ARTEAGA

**CASTILLO DE ARTEAGA\*\*\*\***  
Gaztelubide, 7  
946 240 012  
info@castillodearteaga.com  
www.castillodearteaga.com

### GERNIKA-LUMO

**BOLIÑA\***  
Barrenkale, 3  
946 250 300  
reservas@hotelbolina.es  
www.hotelbolina.com

### GERNIKA\*\*\*

Carlos Gangoiti, 17  
946 250 350  
h\_gernika@hotel-gernika.com  
www.hotel-gernika.com

### IBARRANGELU

**GAMETXO\***   
Gametxo auzoa  
946 277 710  
info@hotelgametxo.com  
www.hotelgametxo.com

### MORGA

**KATXI\*\***  
Foruen Bidea 16,  
946 270 740  
hotel@katxi.com  
www.katxi.com

### MUNDAKA

**ATALAYA\*\***  
Itxaropen, 1  
946 177 000  
reservas@atalayahotel.es  
www.atalayahotel.es

## Where to sleep OÙ dormir

### BRANKA\*

Kurtzio, 1  
94 656 92 00  
info@hotelbranka.com  
www.hotelbranka.com

### EL PUERTO\*

Portu, 1  
946 876 725  
info@hotelelpuerto.com  
www.hotelelpuerto.com

### MUNDAKA\*

Florentino Larrinaga, 9  
946 876 700  
info@hotelmundaka.com  
www.hotelmundaka.com

### MURUETA

**IBAIGUNE\***  
Larrabe auzoa, 48  
946 113 865  
ibaigunehotela@gmail.com  
www.ibaigune.net

### MUXIKA

**URUNE\*\***  
Txakale auzoa, 8  
944 651 663  
urune@urunehotela.com  
www.urunehotela.com

## Guesthouses Pensions

### BERMEO

**ALDATZETA\***  
Erremedio, 24  
946 187 703 / 688 899 391  
reservas@aldatzeta.com

### TORRE ERCILLA\*\*

Talaranzko bidea, 14-1º  
946 187 598 / 628 486 748  
torreercilla@gmail.com

### EA

**BEKALE**  
Barria, 2  
946 275 902  
bekale@gmail.com  
www.bekalepentsioa.com

### ELANTXOBE

**ITSASMIN\*\***  
Nagusia, 32  
946 276 174  
info@itsasmin.com  
www.itsasmin.com

### ERRIGOITI

**ELIZETXE\***  
Etxebarri, 161  
946 256 194  
www.casasrurales.net

### GERNIKA-LUMO

**AKELARRE\*\***  
Barrenkale, 5  
946 270 197  
reservas@hotelakelarre.com  
www.hotelakelarre.com

## Tourist hostels Auberges touristiques

### IBARRANGELU

**LAGA SURF CAMP**  
Barrio Elexalde, 11  
lagasurfcamp@gmail.com  
www.lagasurfcamp.com

### MUNDAKA

**MUNDAKA HOSTEL  
& SPORTS CAFÉ**  
Santa Catalina, s/n  
946 028 477  
info@mundakahostel.com  
www.mundakahostel.com

### KORTEZUBI

**HONDARMENDI**  
Barrutia auzoa, 1  
722 54 55 57  
apartamentoshondarmendi@  
gmail.com  
www.apartamentoshondar-  
mendi.com

### MUNDAKA

**MUNDAKA**  
Lorategi, 1-A  
946 028 400  
info@apartamentosmunda-  
ka.com  
www.apartamentosmundaka.  
com

**MUNDAKA SURF CAMP**  
Joseba Deunaren kalea, 3  
688 853 979  
info@mundakasurfcamp.  
com  
www.mundakasurfcamp.com

## Tourist apartments Appartements touristiques

### BERMEO

**ANDRA MARI**  
Talakoetxea, 1  
626 891 661 / 946 406 741  
www.andramariapartamentuak.  
com  
andramariapartamentuak@  
gmail.com

### BUSTURIA

**URDAIBAI KMO**   
Axpe auzoa, 12  
655 710 372  
urdaibaikm0@gmail.com  
www.nekatur.net/urdaibaikm0

### LARRAGO

San Bartolomé auzoa, 18  
682 139 590  
info@larrago.es  
www.larrago.es

## Campsites Campings

### MUNDAKA

**CAMPING PORTUONDO (1º)**   
Ctra. Gernika-Bermeo  
946 877 701  
repcion@campingportuondo.com  
www.campingportuondo.com

### IBARRANGELU

**CAMPING ARKETA**  
Laidako hondartza, s/n  
946 278 118 / 672 683 414  
info@campingarketa.com  
www.campingarketa.com

## Other tourist companies Autres entreprises touristiques

### VISIT URDAIBAI | BAI NUEVA EUROPA

Tourist-cultural tours, custom tours  
Itinéraires touristiques et culturels, visites à la carte  
GERNIKA-LUMO  
Carlos Gangoit, 15 bajo  
946 250 606 / 634 243 762  
visiturdaibai@nuevaeuropa.eus  
www.visiturdaibai.com

### NOVEREK

Event design and management; à la carte gastro-tourism experiences.  
Conception et gestion d'événements; expériences gastro-touristiques à la carte.  
GERNIKA-LUMO  
677 832 557  
info@noverek.es  
www.noverek.es

### URDAIBAI EXPERIENCE

Guided activities and tours  
Activités et visites guidées  
BERMEO  
674 429 725  
www.topabermeo.com

### URDAILIFE

Guided activities and tours  
Activités et visites guidées  
BERMEO  
649 002 301  
www.urdailife.com

### TOPA BERMEO

Escape Village-Yinkana  
Escape Village-Yinkana  
BERMEO  
674 429 725  
www.topabermeo.com



## Products from Urdaibai Produits d'Urdaibai

### FARMHOUSE PRODUCTS PRODUITS DU POTAGER

**JOSHUA RIOS**  
Gautegiz Arteaga  
joshua@urresti.net

**LONGANE**  
Arranotegi auzoa, 2  
Bermeo  
946 228 028 / 674 914 766  
caserio.longane@gmail.com

**ZELABE BARAZKIAK**  
Orueta auzoa,  
Gautegiz Arteaga  
635 209 152  
idurrezelaia@gmail.com

### FARMHOUSE MEAT VIANDE DE LA FERME

**NANIKE**  
Caserio Barrenetxe-Barri  
Idokiliz auzoa, 7  
Kortezubi  
946 255 631 / 690 61 65 47  
nanike@nanike.es  
www.nanike.es

### ECOLOGICAL AGRICULTURE AGRICULTURE BIOLOGIQUE

**ARISTIETA BASERRIA**  
Kanpantxu auzoa, 12  
Ajangiz  
946 258 500

**GARIN EKO-PRODUKTUAK**  
Mendieta auzoa  
Ajangiz  
607 894 770  
inigogarin1@gmail.com

**LURKOI BASERRIA**  
San Bartolomé auzoa, 11A  
Busturia  
607 400 022  
lurkoi@lurkoibaserrria.com  
www.lurkoibaserrria.com

### KIWIS

**KIWIS INTXAUSTI**  
Caserío Etxebarri  
Arratzu  
946 257 331  
kiwisintxausti@yahoo.es  
www.kiwisintxausti.com

**LOIOLENE BASERRIA**  
(Kiwis ecológicos)  
Loiolene Baserrria, 9  
Arratzu  
946 254 454 / 665 739 345  
loiolene@hotmail.com

### DAIRY PRODUCTS PRODUITS LAITIERS

**ASOCIACIÓN BIZKAIGANE**  
(Lácteos Ecológicos)  
Caserío San Miguel  
Errigoiti  
946 256 215  
bizkaigane@hotmail.com

**SANTANAKO ESNEA**  
Santana Baserrria 6  
Terlegiz Auzoa - Kortezubi  
685 796 174  
maiderkobalesti@hotmail.com

### FARMHOUSE BREAD PAIN DE LA FERME

**AJANGIZKO OGIA**  
Mendieta auzoa, 44  
Ajangiz  
946 258 360

**ORASKA BASERRIKO  
OGI EKOLOGIKOA**  
Aldape Baserrria, Errigoiti  
629 156 654  
oraskaogia@gmail.com

### HONEY MIEL

**CASERÍO IBARGOITI**  
Kortezubi  
946 252 368

**CASERÍO URKIMENDI**  
Bermeo  
946 885 603 / 653 747 672

**NUTRIPOLEN**  
Morga  
659 094 471

### GERNIKA BEANS HARICOTS DE GERNIKA

**CASERÍO ZUBIAURRE  
GOIKOA**  
Ajangiz  
946 256 882

**NANIKE**  
Caserio Barrenetxe-Barri  
Idokiliz auzoa, 7  
Kortezubi  
946 255 631 / 690 61 65 47  
nanike@nanike.es  
www.nanike.es

# Souvenirs and typical products

## Souvenirs et produits typiques

**ARROYABE GASTROTIENDA**  
Artisan canned fish products.  
Conserves artisanales de poisson.  
Prantzisko Deuna, 3.  
Bermeo  
946 186 667

**BUZTIN ZERAMIKA DENDA**  
San Frantzisko, 4. Bermeo  
659 504 989  
jasoneblanco@gmail.com

**EUSKAL SOUVENIRS**  
Basque Country cultural gift shop.  
**Magasin de souvenirs culturels du Pays Basque.**  
Andra Mari, s/n. Gernika-Lumo  
946 251 930  
www.euskalsouvenirs.com

**FIDEL BILBAO NAUTICO**  
Nardiz Tar Benanzio Kala, 1.  
Bermeo  
946 880 412

**GEUZETXUEK**  
Delicatessen and typical Basque product shop.  
Épicerie fine et produits typiquement basques.  
Askatasun Bidea, 1 bajo.  
Bermeo  
946 882 542

**HIRU-LAU SOUVENIR**  
Souvenir shop.  
**Magasin de souvenirs.**  
Ispizua tar segundo kalea, 4.  
Bermeo  
686 589 601  
www.hirulau.com

**MUNDAKA BC**  
Basque fashion and accessories brand.  
**Marque basque de mode et accessoires.**  
Lehendakari Agirre Enparantza.  
Mundaka  
944 655 456  
info@mundakabc.com  
www.mundakabc.com  
www.mundakabcstore.com

**ATELA PATISSERIE**  
**PÂTISSERIE ATELA**  
San Juan filled biscuits.  
**Fourrages de San Juan.**  
Ispizua tar Segundo. Bermeo  
946 885 031

**GAZTELUGATXE PATISSERIE**  
**PÂTISSERIE GAZTELUGATXE**  
"Footprint" pastries from San Juan de Gaztelugatxe.  
**Petits gâteaux en forme d'empreintes de San Juan de Gaztelugatxe.**  
Nardiz tar Jon, 26. Bermeo  
946 880 306

**UHAINA SURF & ART**  
Artisan and custom creations.  
**Créations artisanales et personnalisées.**  
Erremendio, 19. Bermeo  
615 793 362  
info@uhaina.es  
www.uhaina.es

**YOSU MEABEBASTERRETXE**  
Stone and wood carver.  
Workshop. Exhibition.  
**Sculpteur sur pierre et sur bois. Atelier. Exposition.**  
Ariatxa, 18. Muxika  
656 770 880  
www.harriapiedra.es

# Telephone numbers of interest

## Numéros de téléphone intéressants



## TOURIST INFORMATION OFFICES

### OFFICES DE TOURISME

**BERMEO TOURIST OFFICE**  
**OFFICE DE TOURISME DE BERMEO**  
Lamera, s/n  
946 179 154  
www.visitbermeo.eus  
turismoa@bermeo.eus

**MUNDAKA TOURIST OFFICE**  
**OFFICE DE TOURISME DE MUNDAKA**  
Joseba Deuna, s/n  
946 177 201  
www.mundakaturismo.com  
turismo.mundaka@bizkaia.org

**REGIONAL TOURISM MANAGEMENT-URREMENDI**  
**GESTION TOURISTIQUE RÉGIONALE-URREMENDI**  
Plaza Domingo Alegría, s/n. Gernika-Lumo  
946 257 609  
www.turismourdaibai.com  
urremendi@urremendi.org

**GERNIKA-LUMO TOURIST OFFICE**  
**OFFICE DE TOURISME DE GERNIKA-LUMO**  
Artekale, 8  
94 625 58 92  
www.gernika-lumo.eus  
turismo@gernika-lumo.eus

## EMERGENCIES

### EMERGENCES

**HOSPITAL GERNIKA-LUMO**  
Aita Luis Villasante, 8-10  
946 274 000

## A&E

### URGENCE ABSOLUE

112

# Discover all of Urdaibai...

# Découvrez tout Urdaibai en...

URDAIBAI TOURIST MAP  
CARTE TOURISTIQUE D'URDAIBAI



URDAIBAI WITHOUT A CAR  
URDAIBAI SANS VOITURE



SUSTAINABLE URDAIBAI  
URDAIBAI DURABLE



DOWNLOAD



HIKING IN URDAIBAI  
RANDONNÉE À URDAIBAI



URDAIBAI BY BICYCLE  
URDAIBAI À VÉLO



URDAIBAI ON HORSEBACK  
URDAIBAI À CHEVAL



TÉLÉCHARGER







**urdaibai**  
basque reserve



**URREMENDI**  
LANDA GARAPENA  
DESARROLLO RURAL



**BILBAO  
BIZKAIA**  
be basque



**Bizkaia**  
foru aldundia  
diputación foral

**EUSKADI**  
BASQUE COUNTRY

#Basqueexperience



**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

TURISMO, MERKATARITZA  
ETA KONTSUMO SAILA  
DEPARTAMENTO DE TURISMO,  
COMERCIO Y CONSUMO

